



# RUSSISK KULTURSEMINAR

**Torsdag 25. januar 2007, Bygg E, Telenor, Fornebu**

Seminarledere: Leder av Kulturkomiteen i Norsk–Russisk Handelskammer, Irina N. Roddvik  
Daglig leder i Norsk–Russisk Handelskammer, Jarle Forbord

## PROGRAM

- 09.00 **Velkommen og introduksjon**  
ved seminarlederne
- 09.10 **Vikinger i Russland.**  
Om oppforstringen av norske vikinger i Gardariket  
ved journalist og forfatter Halvor Tjønn, Aftenposten  
*Spørsmål og svar*
- 09.50 **Det russiske Språket: Fra A til Å.**  
ved professor Jan Ivar Bjørnflaten, Universitetet i Oslo  
*Spørsmål og svar*
- 10.30 **Kaffe**
- 10.40 **En Rapsody over russisk litteratur.**  
ved PR-direktør Irina N. Roddvik, Telenor ASA  
*Spørsmål og svar*
- 11.20 **Religion i Russland.**  
ved seniorrådgiver Viktor Roddvik, VOX  
*Spørsmål og svar*
- 12.00 **Lunsj**
- 12.45 **Som etter noter: Klassisk russisk musikk.**  
ved professor Jon-Roar Bjørkvold, Universitetet i Oslo  
*Spørsmål og svar*
- 13.45 **”Bedre å se en gang enn...”. Billedkunst i Russland.**  
ved kulturhistoriker Karin Brandtzæg  
*Spørsmål og svar*

**14.30 Kaffe**

14.45 **Matrjoska og Babusjka: " Et innblikk i russernes dagligliv"**  
ved informasjonsansvarlig, journalist og forfatter Katerina Smetanina,  
Norsk – Russisk Handelskammer  
*Spørsmål og svar*

15.15 **Den russiske Sjelen**  
ved journalist og forfatter Peter Normann Waage  
*Spørsmål og svar*

15.50 **Oppsummering**  
ved daglig leder Jarle Forbord, NRHK

16.00 **Slutt**

**Sektorsponsorer av Norsk-Russisk Handelskammer**



NRCC tar forbehold mht evt. mindre programendringer.

## Presentasjon av foredragsholdere



**Kursleder:**  
**Jarle Forbord**  
**Daglig leder, Norsk-Russisk Handelskammer BA**

Cand. mag, Forsvarets Russisk Kurs, BI Prosjektledelse. Tidl. kaptein og tolk for Norges Grensekommisær, daglig leder i Arctic Express, importsjef i Pomor Nordic Trade, souschef i Sør Varanger Invest, adm. direktør i Barents Company, alle Kirkenes. Daglig leder Polar Maritime, Tromsø. Spesialrådgiver for Multiplanen, Oslo.  
Handelsråd ved de norske ambassadene i Moskva, Sarajevo, Harare og Johannesburg.



**Halvor Tjønn**  
**Journalist**

Cand. philol. med hovedfag i historie fra Universitetet i Oslo (1981).  
Har arbeidet med Sovjetunionen/Russland og Sentral-Europa i norsk presse siden 1981.  
Medarbeider og senere korrespondent i Moskva for Aftenposten fra 1990 til 1995, og deretter fra 1997 til 2001.  
Forfatter av boken "Vikingenes Russland" (Sagabok Forlag, 2006)



**Jan Ivar Bjørnflaten**  
**Professor, Instituttet for litteratur, områdestudier og europeiske språk, Universitetet i Oslo**

Bokforfatter, bokredaktør og skribent. Professor i slaviske språk (UiO, 1988), professor i russisk språkvitenskap (UiT, 1993-1996), professor i russisk språkvitenskap (UiB; 2000). Norsk representant i Den internasjonale slavistkomiteen. Forfatter av boken "Innføring i slavisk og russisk språkhistorie".



**Irina Nikolskaja Roddvik**  
**Direktør for informasjon og eksterne relasjoner, Telenor**

Irina Nikolskaja Roddvik flyttet til Norge i 1993 og har jobbet som senior informasjonsrådgiver for Telenor International Business Support & Development. Hun er i dag direktør for informasjon og eksterne relasjoner i Telenor og spesialrådgiver på Øst-Europa.  
Til daglig jobber Irina Nikolskaja Roddvik med å styrke kontaktene med russiske forretningspartnere og bistå andre Telenor-ansatte med hensyn til å forstå forretningsklimaet i Russland og russisk forretningskultur.



**Viktor Roddvik**  
**seniorrådgiver, VOX**

Cand.philol. fra Universitetet i Oslo med norsk hovedfag, filosofi mellomfag og religionshistorie grunnfag. Studier også i russisk. Tidligere arbeidet i forlag, avis, nærradio, lokal-TV og som lektor ved Statens ressurs- og voksenopplæringscenter. Har utgitt diverse publikasjoner om kultur- og menneskerettighetstemaer, særlig vekt på russisk og østeuropeisk kultur. Siden 2001 – seniorrådgiver i VOX



**Jon-Roar Bjørkvold**  
**professor**

Russisk kurs (1969). Dr.Philos. i musikkvitenskap (1981). Forfatter av flere bøker, blant annet "Barnas egen sang" (1979), "Det musiske menneske" (1989) og "Vi er de tusener" (2003). Fram til 2006 – professor i musikkvitenskap ved Instituttet for litteratur, områdestudier og europeiske språk, Universitetet i Oslo.



**Peter Normann Waage**  
**forfatter og frilansjournalist**

Har vært på en rekke stipendopphold og reiser i Russland. Forfatteren av boken om den russiske filosofen Vladimir Solovjov (1988), boken «Russland er et annet sted» (1990, 1992) og "Steppen og tiden" (2001). I de senere 15 år har Waage holdt en rekke foredrag om Russland, russisk historie og kultur.



**Kari J. Brandtzæg,**  
**kunsthistoriker**

Mag. art. i kunsthistorie (UiO, 1995). Fra 1998 til 2002 – kunstnerisk ansvarlig for Galleri Wang, fra 2002 til 2005 – konservator i Nasjonalmuseet. Har jobbet som konsulent og forskningsstipendiat for Norge/Russland-prosjektet og UD/Norsk Folkemuseum. Hun har skrevet flere artikler og essays i tidsskrifter, bøker og kataloger. Forfatter av boken "Kenneth Blom – om melankoli og allegori" Brandtzæg jobber nå som uavhengig kurator, kunsthistoriker og foreleser.



**Katerina Smetanina**  
**Informasjonsmedarbeider, Norsk-Russisk**  
**Handelskammer BA**

Bachelor i journalistikk fra Høgskolen i Oslo. Utdannet filolog. Masteravhandling om norsk og russisk forretningskultur. Har jobbet med norsk-russiske relasjoner i over 15 år. Erfaring fra handelskammeret i Murmansk, Norges Eksportråd og det norske generalkonsulatet i Murmansk. Forfatter av boken "Russland og russere: en guide til vårt nabofolk i øst" (Orion forlag, 2006)

**Seminaret arrangeres i samarbeid med Telenor ASA**



**Flere Russlandsrelaterte kurs? Følg med på [www.nrcc.no](http://www.nrcc.no)**